Załącznik nr 2a do SOPZ 2

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Zamawiający** | **Ministerstwo Rozwoju**  **Plac Trzech Krzyży 3/5, 00-507 Warszawa**  **NIP 701-079-79-20** | | | | |
| **Komórka organizacyjna MR** |  | | | | |
| **Osoba kontaktowa[[1]](#footnote-1)** |  | | | | |
| **Wykonawca/Nr umowy** |  | | | | |
| **Numer zlecenia[[2]](#footnote-2)** | *(nr porządkowy zlecenia / komórka organizacyjna / rok)* | | | | |
| **Data zlecenia** |  | | | | |
| **Termin wykonania zlecenia** |  | | | | |
| **Język/Języki** |  | | | | |
| **Obszar tematyczny tłumaczenia** |  | | | | |
| **Rodzaj i tryb tłumaczenia** | tłumaczenie z tłumaczem mającym poświadczenie bezpieczeństwa dostępu do informacji niejawnych o klauzuli „tajne” | tłumaczenie ustne symultaniczne symultaniczne szeptane konsekutywne          konsekutywne  towarzyszące /de liaison/[[3]](#footnote-3) | | | tłumaczenia z tłumaczem  przysięgłym |
| **Miejsce wykonania zlecenia** |  | **Liczba bloków/godzin tłumaczeniowych** | | |  |
| **Liczba tłumaczy** |  | | | | |
| **Koszt tłumaczenia ustnego** |  | | | | |
| **Dodatkowe koszty związane z podróżą służbową tłumacza[[4]](#footnote-4)** |  | | | | |
| **Pakiety sprzętu i usług dodatkowych z usługą tłumaczenia** | | | | | |
| **Wynajem samego sprzętu lub usług dodatkowych bez usługi tłumaczeń** | | | | | |
| **Miejsce wykonania zlecenia** |  | | | | |
| **Czas wynajmu** |  | | | | |
| **5**  **Pakiety sprzętu** |  | | | | |
| **Koszt wynajęcia pakietów sprzętu** |  | | | | |
|  | | | | | |
| **6**  **CAŁKOWITY KOSZT ZLECENIA** |  | | | | |
|  | | | | | |
| **Źródło finansowania** |  | | | | |
| **W uzgodnieniu z 7** |  | | **Akceptacja 8** |  | |

|  |  |
| --- | --- |
| **Podpis Głównego Księgowego** |  |

1. Rodzaj i liczba.
2. Suma wszystkich pozycji kosztowych dot. kosztu tłumaczenia ustnego, kosztów związanych z podróżą służbową tłumacza, kosztu wynajęcia pakietów sprzętu.

7

Podpis osoby posiadającej upoważnienie do dysponowania środkami finansowymi w przypadku, gdy osoba akceptująca ich nie posiada.

8

Podpis dyrektora / zastępcy dyrektora komórki zlecającej usługę lub podpis dyrektora / zastępcy dyrektora upoważnionego do dysponowania środkami finansowymi.

1. Osoba do bezpośredniego kontaktu z Wykonawcą przy realizacji zlecenia; dane teleadresowe osoby. [↑](#footnote-ref-1)
2. Nr zlecenia: liczba porządkowa zlecenia wynikająca z ewidencji zleceń prowadzonej przez dana komórkę organizacyjną w danym roku / komórka organizacyjna zlecająca usługę / rok, przykład: 1/DIN/2020 [↑](#footnote-ref-2)
3. Osoba zajmująca się tłumaczeniami towarzyszącymi nazwana jest tłumaczem „asystującym”. Tłumaczenia towarzyszące to rodzaj tłumaczenia „Zdanie po zdaniu” [↑](#footnote-ref-3)
4. Jedynie w przypadku podróży służbowej tłumacza. Wymienić pozostałe wydatki, wraz z ich wysokością towarzyszące zleceniu na tłumaczenie ustne, tj.: koszt diet, koszt dojazdu środkami komunikacji miejscowej, koszt innych niezbędnych udokumentowanych wydatków, koszt biletu kolejowego jeśli występuje. [↑](#footnote-ref-4)